

# Federbeine

*für DDR Oldtimer*

**SIMSON  
MZ  
Roller Ludwigsfelde**

©SWH©



## Bestellhinweis zu diesem Katalog

Die fünfstelligen **Kernnummern** sind lediglich richtungsweisend.

Aufgrund unterschiedlicher Materialien haben die exakten **Bestellnummern** ab der sechsten Stelle oft Anhänge wie:

A, B, -A-S usw.

### Noch Fragen?

**Unser Verkaufsteam steht Ihnen gerne zur Verfügung.**

**Telefon-nr:** +49(0)561-98200-0

**Fax.:** +49(0)561-98200-20

**E-mail:** [info@mza-vertrieb.de](mailto:info@mza-vertrieb.de)

**Internet:** [www.mza-vertrieb.de](http://www.mza-vertrieb.de)

Sämtliche Rechte und alle Arten der Vervielfältigung und Veröffentlichung sind nur mit ausdrücklicher Genehmigung der MZA GmbH gestattet.

Technische Änderungen vorbehalten.

# Inhaltsverzeichnis

## **Simson**

### **Hydraulische Federbeine**

mit Schutzhülse, vorn .....	4
mit Schutzhülse, hinten .....	5
mit außenliegender Feder, hinten .....	6
Enduro, mit 2fach-Verstellung unten .....	7
mit 5fach-Verstellung oben.....	8
Paioli, Simson-Automatik .....	9
Bohemia, mit 3fach-Verstellung unten .....	10
Bohemia, Simson-Motorrad .....	11
Bohemia, Simson-Motorrad .....	12
Bohemia, Fun-Bike Sperber .....	13
AWO 425 Sport .....	14

### **Mechanisches Federbein**

Oldtimer Simson, reibungsgedämpft .....	15
---	----

## **MZ**

### **Hydraulische Federbeine**

ETZ mit und ohne Seitenwagen .....	16
TS mit und ohne Seitenwagen .....	18
ES und ETS mit und ohne Seitenwagen .....	20
ES mit und ohne Seitenwagen .....	21
Seitenwagen „Superelastik“, TS und ETZ .....	22

## **Roller Ludwigsfelde**

### **Hydraulische Federbeine**

Motorroller TR150 .....	23
Motorroller Pitty, SR 59 - Berlin .....	24

Serienmäßiger Einbau:

„Sperber“ SR4-3



„Habicht“ SR4-4



„Schwalbe“ KR51/2 E, L

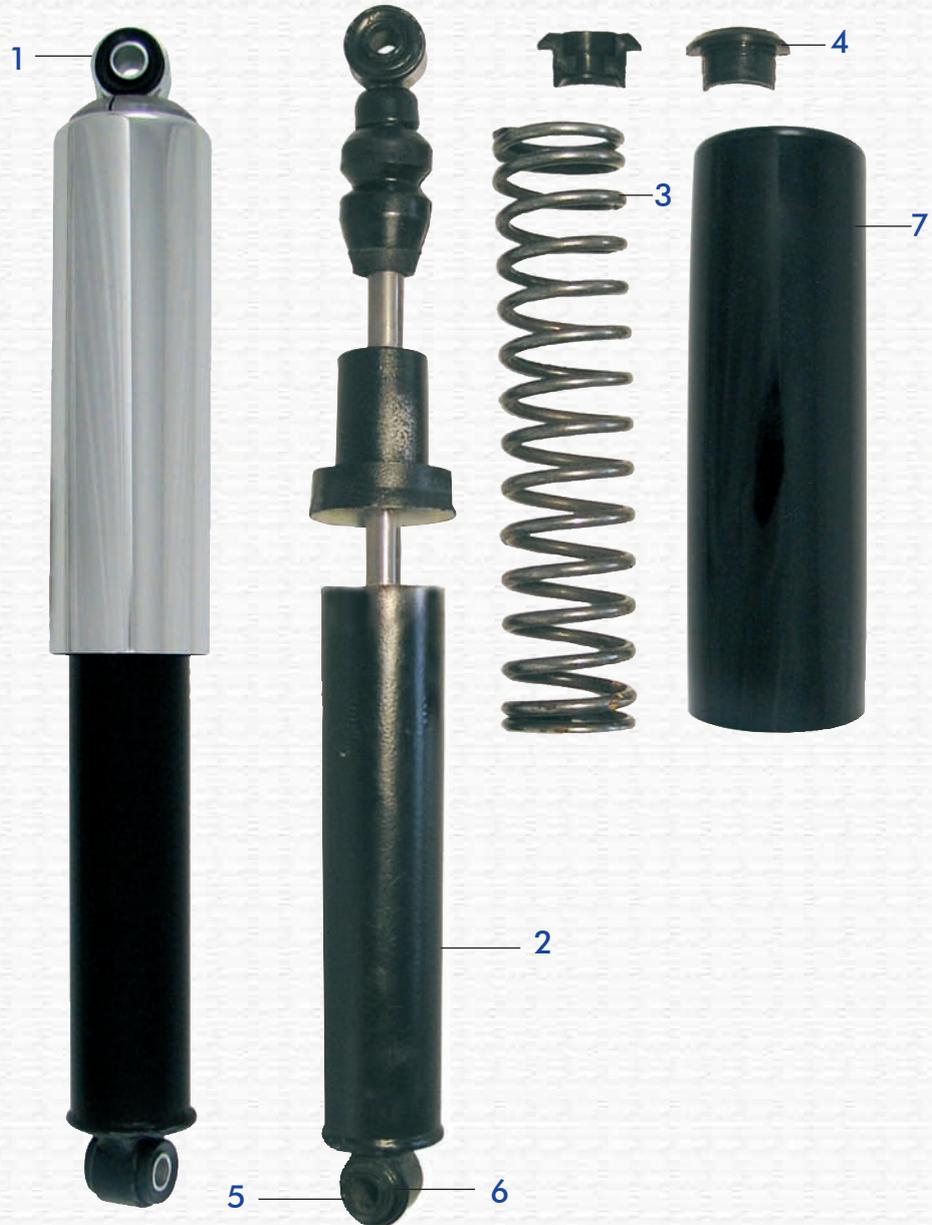


Einbau mit technischen Änderungen an Fahrwerk und Schwinge bei:

„Spatz“ SR4-2,  
„Schwalbe“ KR51,  
KR51/1, KR51/2

Bitte beachten Sie den  
Bestellhinweis auf S. 1

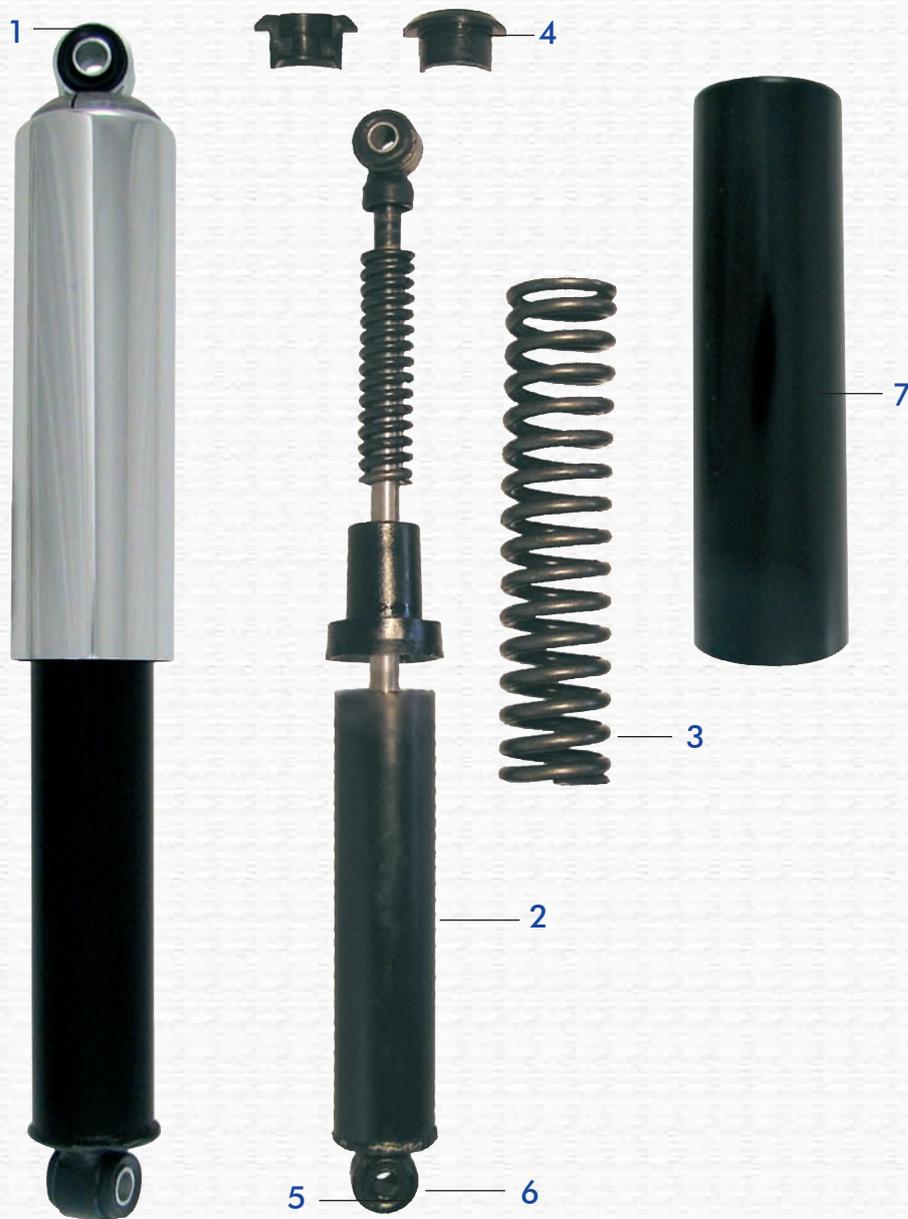
## Hydraulisches Federbein mit Schutzhülse, vorn



Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	25207	Federbein kpl., vorn	1
2	10798	Stoßdämpferelement C22-70G-13/5	1
3	10841	Druckfeder	1
4	10799	Stützringhälfte, klein	2
5	10224	Silentblock - Gummibuchse und Hülse	2
6	10880	Hülse (Gelenkbuchse)	2
7	10774	Schutzhülse, kurz	1

## Hydraulisches Federbein

mit Schutzhülse, hinten



Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	10849	Federbein kpl., hinten	1
2	10852	Stoßdämpferelement C22-70F-25/2	1
3	10855	Druckfeder, verzinkt	1
4	10799	Stützringhälfte, klein, Kunststoff	2
5	10224	Silentblock - Gummibuchse und Hülse	2
6	10880	Hülse (Gelenkbuchse)	2
7	10854	Schutzhülse, lang	1

Serienmäßiger Einbau:

„Sperber“ SR4-3



„Habicht“ SR4-4



„Schwalbe“ KR51/2 E, L



S50, S51N, B1-3, B1-4



SR50 N, B3, B4



Einbau ohne technische  
Änderung:  
S50, S51, S53, S70,  
S83, SR50, SR80

©SWH

Serienmäßiger Einbau:

## Hydraulisches Federbein

mit außenliegender Feder, hinten

S51, S70



SR50, SR50/1



S53, S83



S53 Beach Racer

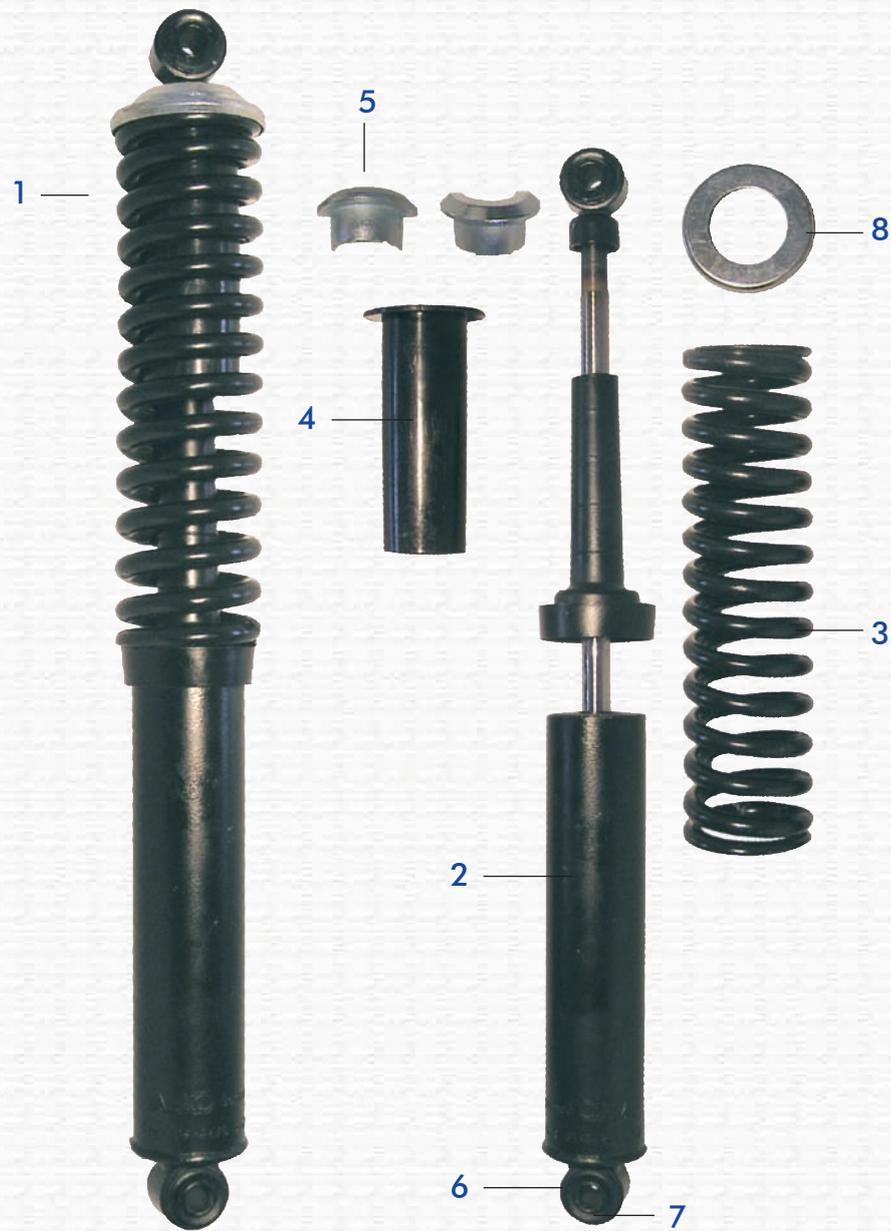


SD50



Einbau ohne technische Änderung:  
S50, S51, S53, S70, S83, SR50, SR80

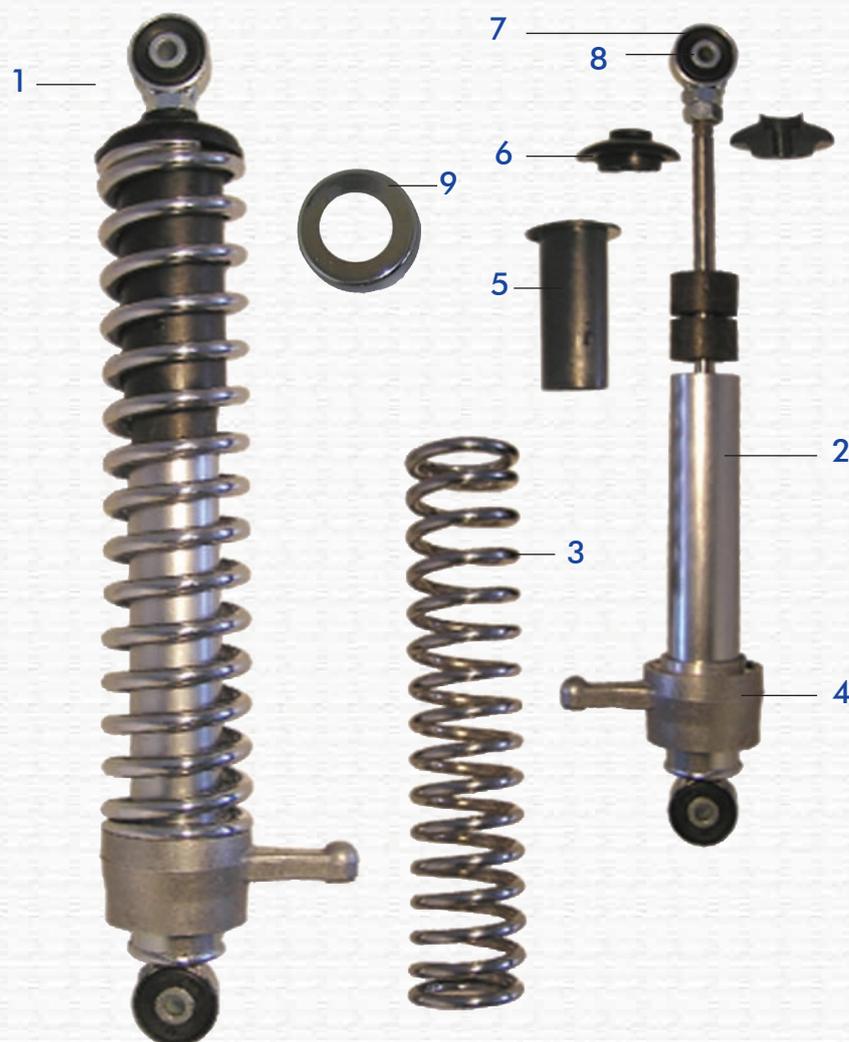
Bitte beachten Sie den Bestellhinweis auf S. 1



Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	10858	Federbein kpl., hinten	1
2	10860	Stoßdämpferelement C22-70S-25/5	1
3	10863	Druckfeder	1
4	11120	Flanschbuchse	1
5	10799	Stützringhälfte, klein, Aluminium	2
6	10224	Silentblock - Gummibuchse und Hülse	2
7	10880	Hülse (Gelenkbuchse)	2
8	10759	Schutzring	1

## Hydraulisches Federbein

Enduro, mit 2fach-Verstellung unten



Pos.	MZA-Nr.		Bezeichnung	Anz.
1	14825	Set	Federbein kpl.	2
	10872		Federbein kpl., links	1
	10873		Federbein kpl., rechts	1
	14826	Set	Federbein kpl.	2
	10874		Federbein kpl., links, 25 mm verlängert	1
	10875		Federbein kpl., rechts, 25 mm verlängert	1
2	10876		Stoßdämpferelement A22-84-88/8M	1
	10877		Stoßdämpferelement, 30 mm verlängert	1
3	15035		Druckfeder, Serie	1
	10060		Druckfeder, weitergewickelt	1
	17821		Druckfeder, verlängert 25 mm	1
4	10699		Verstellhebel links	1
	17885		Verstellhebel rechts	1
5	10275		Flanschbuchse	1
6	10284		Stützringhälfte, gross	2
7	10842		Gummibuchse (Lagerbuchse)	2
8	10880		Hülse (Gelenkbuchse)	2
9	10455		obere Schutzhülse, Chrom	1

Serienmäßiger Einbau:

S51/1E, E1, C, S70/1 E



Einbau ohne technische Änderung:

S50, S51, S53, S70, S83, SR50, SR80

Serienmäßiger Einbau:

S53E, C, CX, OR,  
S83E, CX, OR,



S53/S83alpha C



S53/S83beta



SR50/SR80



Einbau ohne technische  
Änderung:  
S50, S51, S53, S70,  
S83, SR50, SR80

Bitte beachten Sie den  
Bestellhinweis auf S. 1

8

## Hydraulisches Federbein mit 5fach-Verstellung oben



Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	10865	Federbein kpl.	1
2	10867	Stoßdämpferelement	1
3	10870	Druckfeder 7 mm	1
4	10224	Silentblock - Gummibuchse und Hülse	2
5	10880	Hülse (Gelenkbuchse)	2
6	11626	Sicherungsring 28 DIN 471- 28 x 1,5 mm	1
7	10662	Abdeckkappe	1
8	10871	Verstellring	1
9	10868	Flanschbuchse	1
10	10712	Auflagering	1

## Hydraulisches Federbein

Paioli, Simson-Automatik



Serienmäßiger Einbau:

„Spatz“ Automatik



„Star“ 50 Automatik



Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
-	52029	Federbein kpl., mit Federwegbegrenzer für Star 50	1
-	52003	Federbein kpl., für Simson Spatz MSA 50	1

Serienmäßiger Einbau:

## Hydraulisches Federbein

Bohemia, mit 3fach-Verstellung

„Sperber“ Beach Racer



„Habicht“ Basic, CX



SR 50/80



.050 TS



.050 SC



Einbau ohne technische  
Änderung:  
S50, S51, S53, S70,  
S83, SR50, SR80

Bitte beachten Sie den  
Bestellhinweis auf S. 1

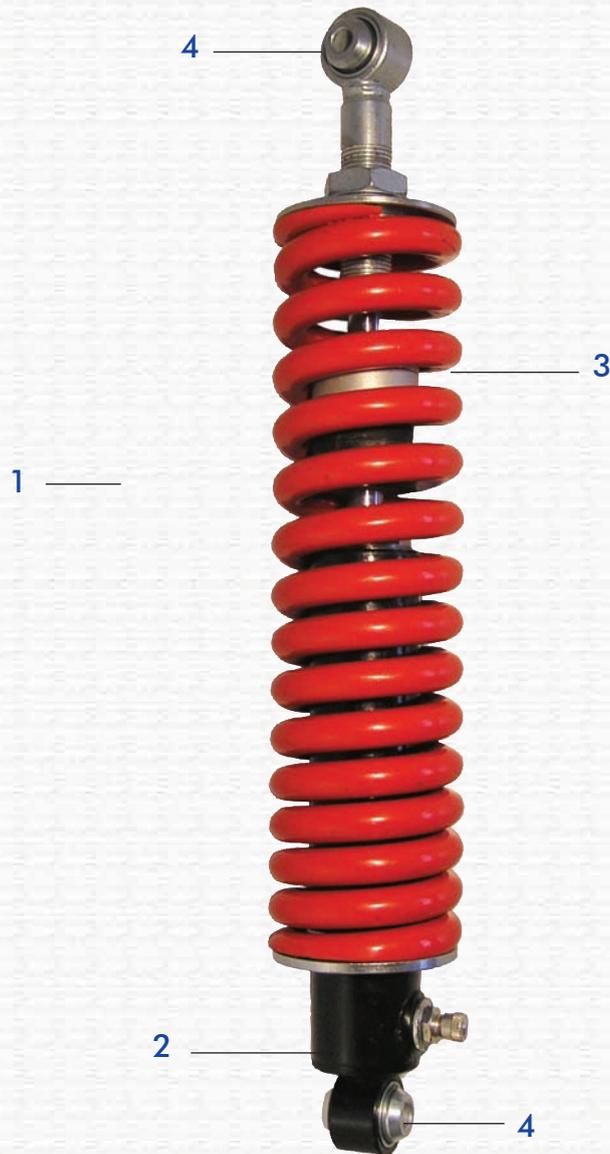
10



Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
-	81595	Federbein kpl.	1

## Hydraulisches Federbein

Bohemia, Simson-Motorrad



Serienmäßiger Einbau:

Simson 125



Simson 125 RS



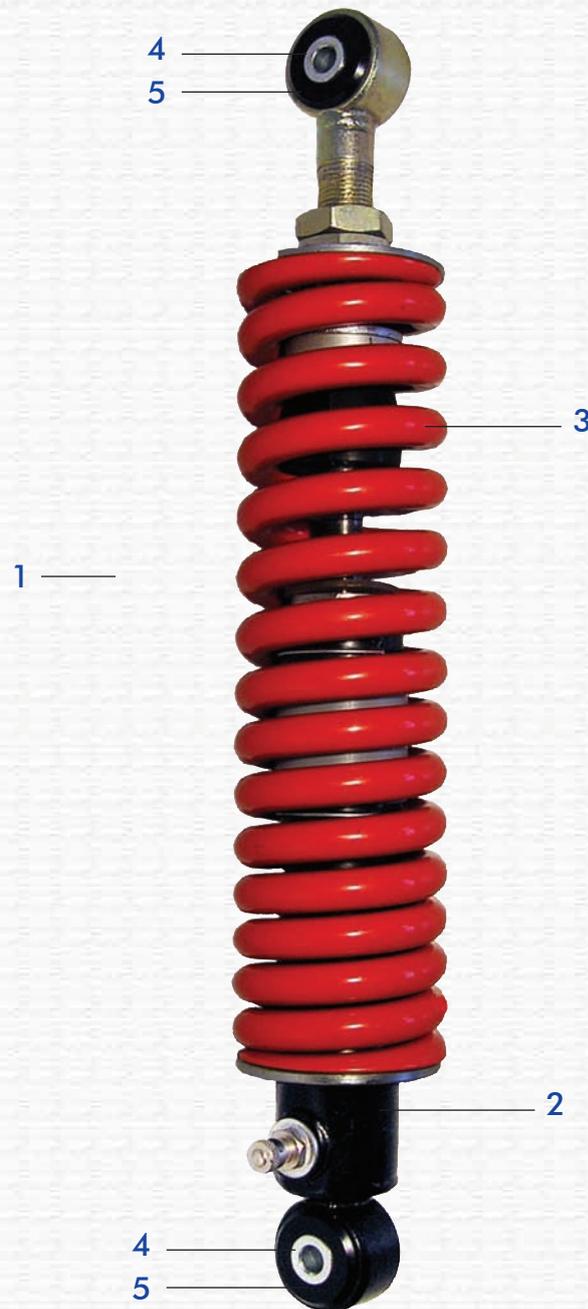
Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	66800	Zentralfederbein kpl.	1
2	66006	Stoßdämpferelement	1
3	81824	Druckfeder 12 mm (progressiv)	1
4	66801	Schwenklager für Stoßdämpfer, Innendurchmesser 8 mm	2

Serienmäßiger Einbau:

## Hydraulisches Federbein

Bohemia, Simson-Motorrad

Simson Schikra



Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	65050	Zentralfederbein kpl.	1
2	65051	Stoßdämpferelement	1
3	81824	Druckfeder 12 mm (progressiv)	1
4	65054	Reduzierbuchse (alte Ausf.) Innen Ø 8,5 mm, Außen Ø 12 mm	2
	65021	Stoßdämpferbuchse (neue Ausf.) Innen Ø 8,5 mm, Außen Ø 16 mm	2
5	65024	Dämpfungsbuchse, Gummi	2

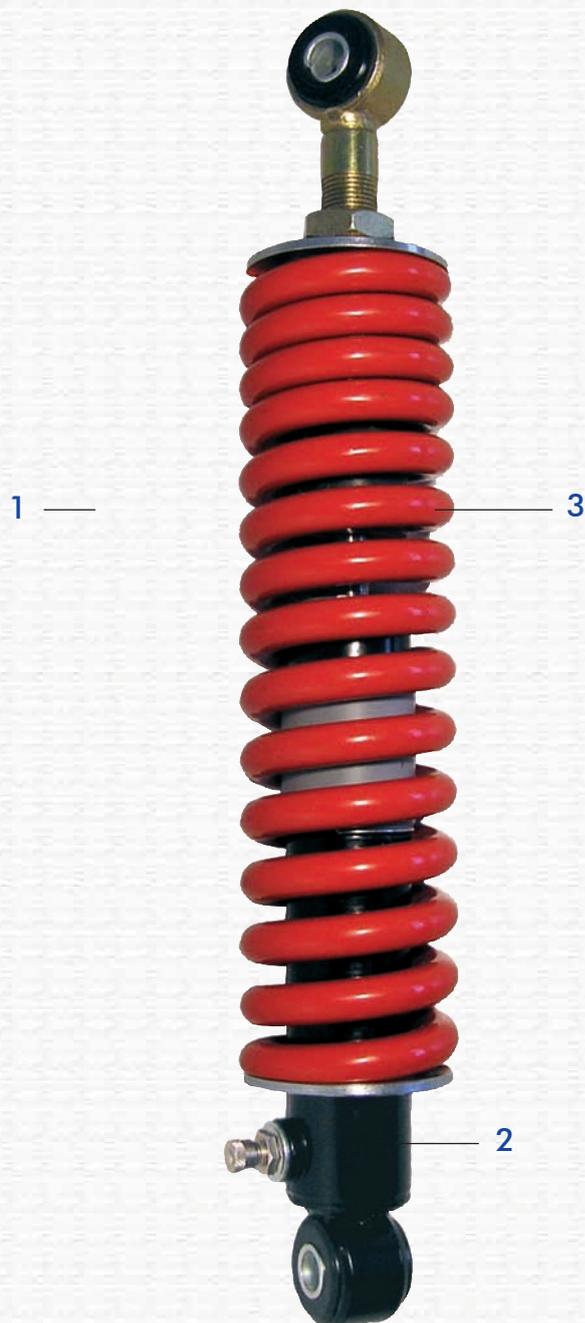
Bitte beachten Sie den  
Bestellhinweis auf S. 1

## Hydraulisches Federbein

Bohemia, Fun-Bike Sperber

Serienmäßiger Einbau:

Simson Fun-Bike  
„Sperber“ MS 50



Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	72015 83051	Zentralfederbein (bis Fahrgestell-Nr.: 450) Zentralfederbein (ab Fahrgestell-Nr.: 451), mit Gummilager	1
2	81811	Stoßdämpferelement	1
3	81824	Druckfeder 12 mm (progressiv)	1

Serienmäßiger Einbau:

## Hydraulisches Federbein

**AWO 425 Sport**

AWO 425 Sport



Bitte beachten Sie den  
Bestellhinweis auf S. 1

Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
-	17285	Federbein kpl.	1

## Mechanisches Federbein

### Oldtimer Simson, reibungsgedämpft

Kennung am unteren Einspannstück:

V .....vorn

H2 .....hinten, Solo

H .....hinten, Sozius



Serienmäßiger Einbau:

„Spatz“ SR4-1



„Star“ SR4-2, SR4-2/1



DUO4/2



KR50, nur hinten



„Schwalbe“ KR51/1



„Schwalbe“ KR51/2N



Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	25109	Federbein kpl., vorn	1
	26583	Federbein kpl., hinten, solo	1
	25110	Federbein kpl., hinten, sozius	1
2	10224	Silentblock - Gummibuchse und Hülse	2
3	10880	Hülse, innere	2

Serienmäßiger Einbau:

## Hydraulisches Federbein

### ETZ mit und ohne Seitenwagen

ETZ125, 150, 250



ETZ251, 301



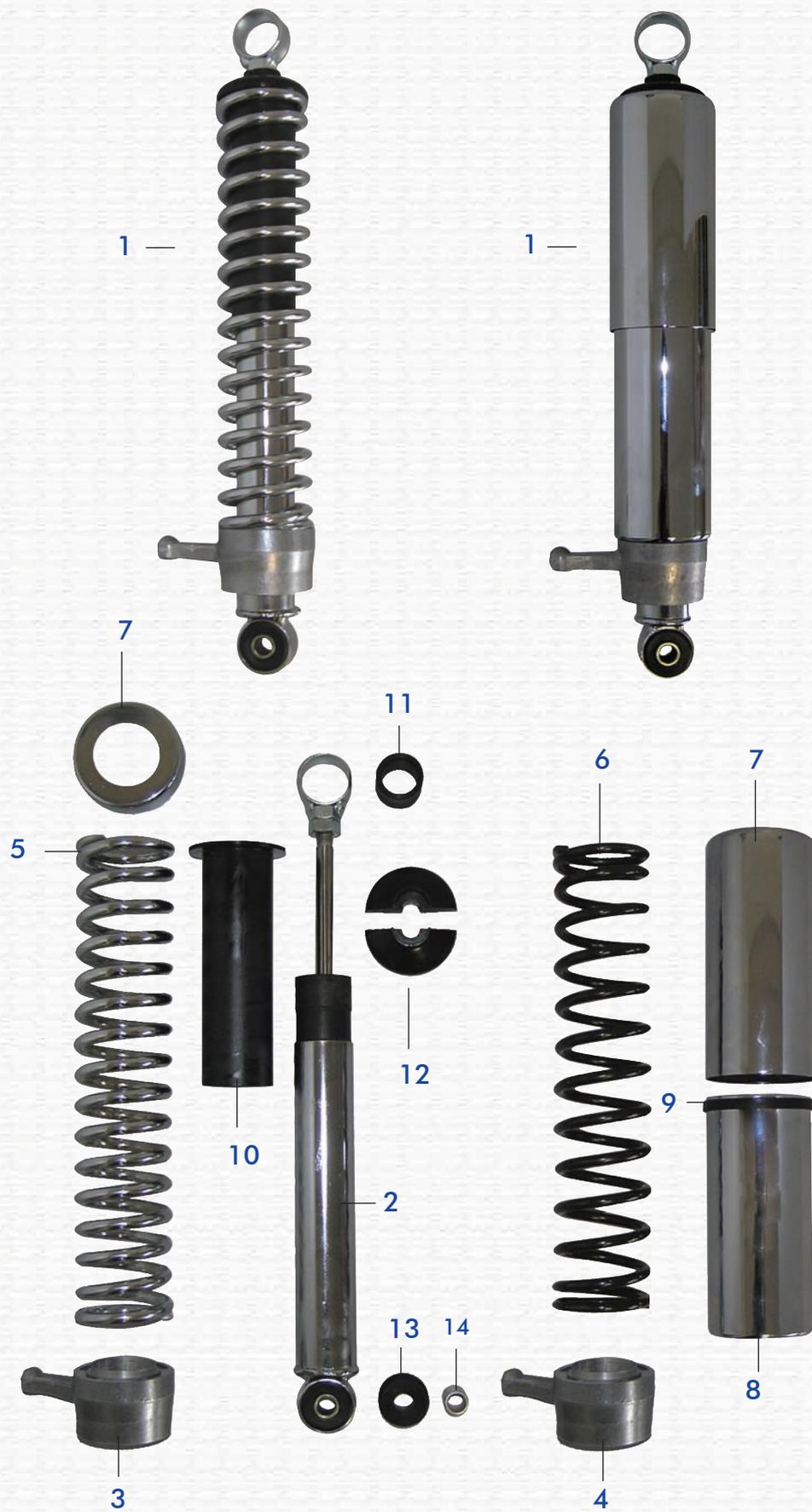
Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Typ ETZ	Anz.
1	16363	Set Federbein kpl., Federausführung	125, 150	2
	15911	Federbein kpl., links, Federausführung	250	1
	15913	Federbein kpl., rechts, Federausführung	250	1
	16848	Set Federbein kpl., mit Schutzhülse	251, 301	2
	15911	Federbein kpl., links, mit Schutzhülse	250, 251, 301	1
	15913	Federbein kpl., rechts, mit Schutzhülse	250, 251, 301	1
2	15922	Stoßdämpferelement A22-100-88/8 MV	alle Typen	2/1
	15924	Stoßdämpferelement A22-100-88/8 MV	251	2/1
3	17885	Verstellhebel rechts	alle Typen	1
4	10699	Verstellhebel links	alle Typen	1
5	15035	Druckfeder, Chrom	250	1
	16059	Druckfeder, Chrom, 280 mm	251, 301	1
	10060	Druckfeder, Chrom	125, 150	1
	16850	Druckfeder, Chrom, progressiv D7, 265 mm	251, 301	1
6	15384	Druckfeder, blank für SW*-Ausführung	250	1
7	10455	obere Schutzhülse, Chrom	250	1
8	15357	untere Schutzhülse, Chrom	alle Typen	1
9	15385	Führungsring für untere Schutzhülse	alle Typen	1
10	10275	Flanschbuchse	alle Typen	1
11	15101	Lagergummi oben, 20 x 30 mm	alle Typen	1
12	10284	Stützringhälfte	alle Typen	2
13	15729	Lagergummi unten	alle Typen	1
14	15728	Gelenkbuchse, untere	alle Typen	1

Bitte beachten Sie den Bestellhinweis auf S. 1

\* SW Seitenwagen

# Hydraulisches Federbein

ETZ mit und ohne Seitenwagen



Serienmäßiger Einbau:

ETZ125, 150, 250



ETZ251, 301



Serienmäßiger Einbau:

## Hydraulisches Federbein

### TS mit und ohne Seitenwagen

TS125, 150



TS250



TS250/1



TS125, 150, 250  
mit Seitenwagen



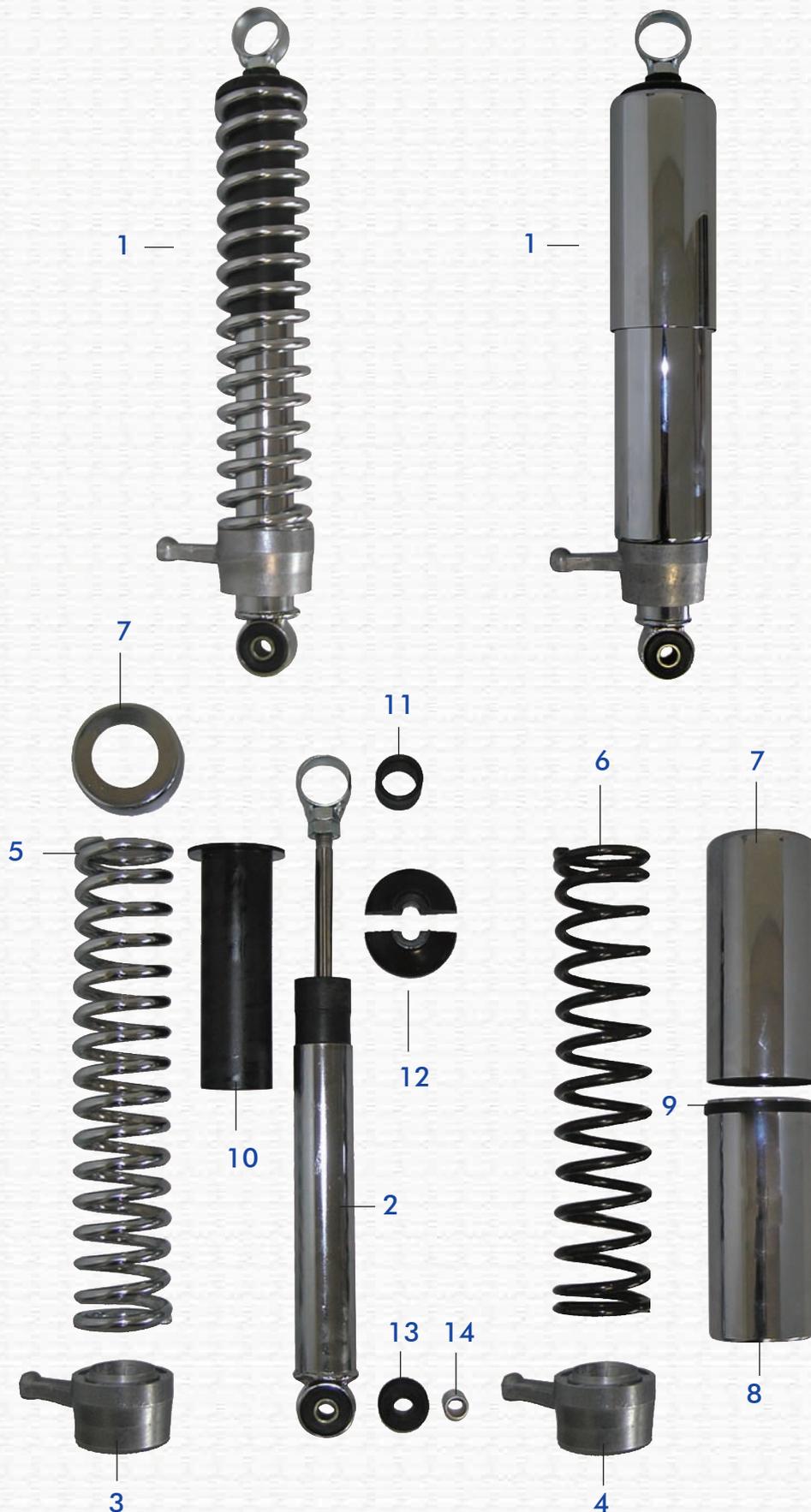
Bitte beachten Sie den  
Bestellhinweis auf S. 1

Pos.	MZA-Nr.		Bezeichnung	Typ TS	Anz.
1	16363	Set	Federbein kpl., Federausführung	125, 150	2
	15911		Federbein kpl., links, Federausführung	250	1
	15913		Federbein kpl., rechts, Federausführung	250	1
	16848	Set	Federbein kpl., mit Schutzhülse	250/1	2
	15911		Federbein kpl., links, mit Schutzhülse	250, 250/1	1
	15913		Federbein kpl., rechts, mit Schutzhülse	250, 250/1	1
2	15922		Stoßdämpferelement A22-100-88/8 MV	alle Typen	2/1
	15924		Stoßdämpferelement A22-100-88/8 MV	250/1	2/1
3	17885		Verstellhebel rechts, Federausführung	alle Typen	1
4	10699		Verstellhebel links, Federausführung	alle Typen	1
5	15035		Druckfeder, Chrom	250	1
	16059		Druckfeder, Chrom, 280 mm	250/1	1
	10060		Druckfeder, Chrom	125, 150	1
	16850		Druckfeder, Chrom, progressiv D7, 265 mm	250/1	1
6	15384		Druckfeder, blank für SW*-Ausführung	250	1
7	10455		obere Schutzhülse, Chrom	250	1
8	15357		untere Schutzhülse, Chrom	alle Typen	1
9	15385		Führungsring für untere Schutzhülse	alle Typen	1
10	10275		Flanschbuchse	alle Typen	1
11	15101		Lagergummi oben, 20 x 30 mm	alle Typen	1
12	10284		Stützringhälfte	alle Typen	2
13	15729		Lagergummi unten	alle Typen	1
14	15728		Gelenkbuchse, untere	alle Typen	1

\* SW Seitenwagen

# Hydraulisches Federbein

TS mit und ohne Seitenwagen



Serienmäßiger Einbau:

TS125, 150



TS250



TS250/1



TS125, 150, 250  
mit Seitenwagen



Serienmäßiger Einbau:

ES125/1,150/1  
ES 175/2, 250/2



ETS125/1,150/1

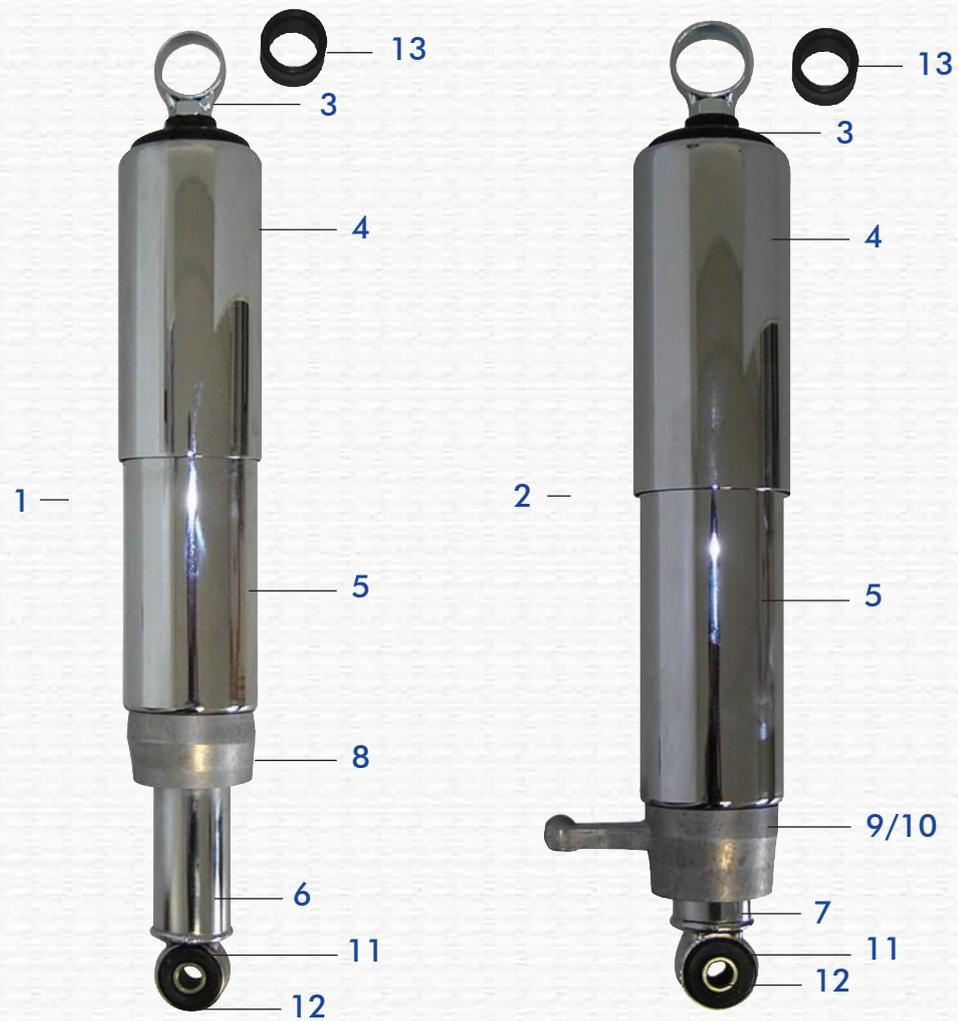


ETS250



## Hydraulisches Federbein

ES und ETS mit und ohne Seitenwagen



Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	33271	Federbein vorn kpl	1
2	15911	Federbein hinten kpl., links	1
	15913	Federbein hinten kpl., rechts	1
3	10284	Stützringhälfte	2
4	10455	obere Schutzhülse	1
5	15357	untere Schutzhülse, gebörtelt	1
6	34055	Stoßdämpferelement vorn	1
7	15922	Stoßdämpferelement hinten	1
8	18046	Federabstützung vorn	1
9	17885	Verstellhebel rechts	1
10	10699	Verstellhebel links	1
11	15729	Lagergummi unten	1
12	15728	Gelenkbuchse untere	1
13	15101	Lagergummi oben, 20 x 30 mm	1

Bitte beachten Sie den  
Bestellhinweis auf S. 1

## Hydraulisches Federbein

### ES mit und ohne Seitenwagen



Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	34001	Federbein vorn kpl.	1
2	34020	Federbein hinten kpl., links	1
	34021	Federbein hinten kpl., rechts	1
3	10284	Stützringhälfte	2
4	10455	obere Schutzhülse	1
5	33390	untere Schutzhülse, gerade Ausführung, 3 Schrauben	1
	15357	untere Schutzhülse, gebörtelt	
6	34003	Stoßdämpferelement vorn	1
7	34004	Stoßdämpferelement hinten	1
8	18046	Federabstützung vorn	1
9	17885	Verstellhebel rechts	1
10	10699	Verstellhebel links	1
11	15101	Lagergummi oben, 20 x 30 mm	1

Serienmäßiger Einbau:

ES175, ES175/1  
ES250/1



ES250, ES300

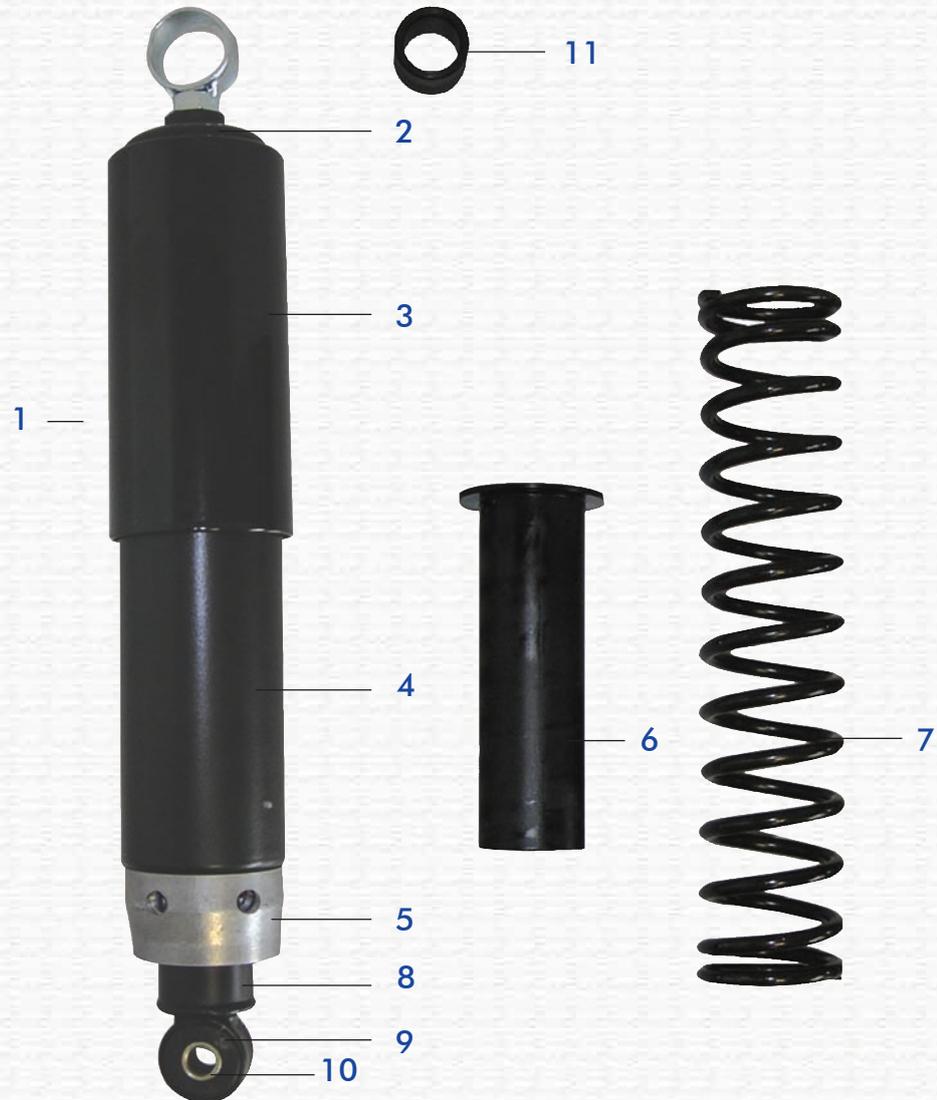


Serienmäßiger Einbau:

## Hydraulisches Federbein

Seitenwagen „Superelastik“, TS und ETZ

Seitenwagen  
„Superelastik“



Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	20208	Federbein kpl., Lack, mit Schutzhülse	1
2	10284	Stützringhälfte	2
3	10455	obere Schutzhülse	1
4	15357	untere Schutzhülse	1
5	20800	Federabstützung	1
6	10275	Flanschbuchse	1
7	15384	Druckfeder, blank	1
8	15922	Stoßdämpferelement 678-390.420.07	1
9	15729	Lagergummi unten	1
10	15728	Gelenkbuchse für untere Befestigung	1
11	15101	Lagergummi oben, 20 x 30 mm	1

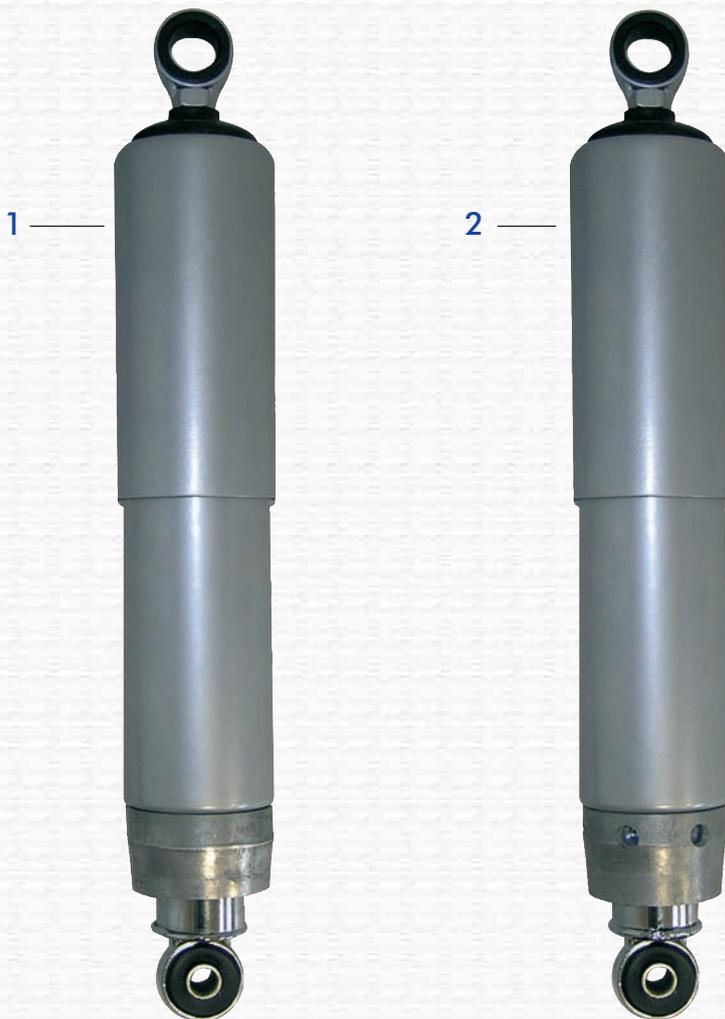
Bitte beachten Sie den  
Bestellhinweis auf S. 1

## Hydraulisches Federbein

### Roller Ludwigsfelde – TR 150

Serienmäßiger Einbau:

Motorroller TR 150



Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	56025	Federbein kpl. A22-100-183-MV, vorn	1
2	56041	Federbein kpl. A22-100-183-OV, hinten	1

Serienmäßiger Einbau:

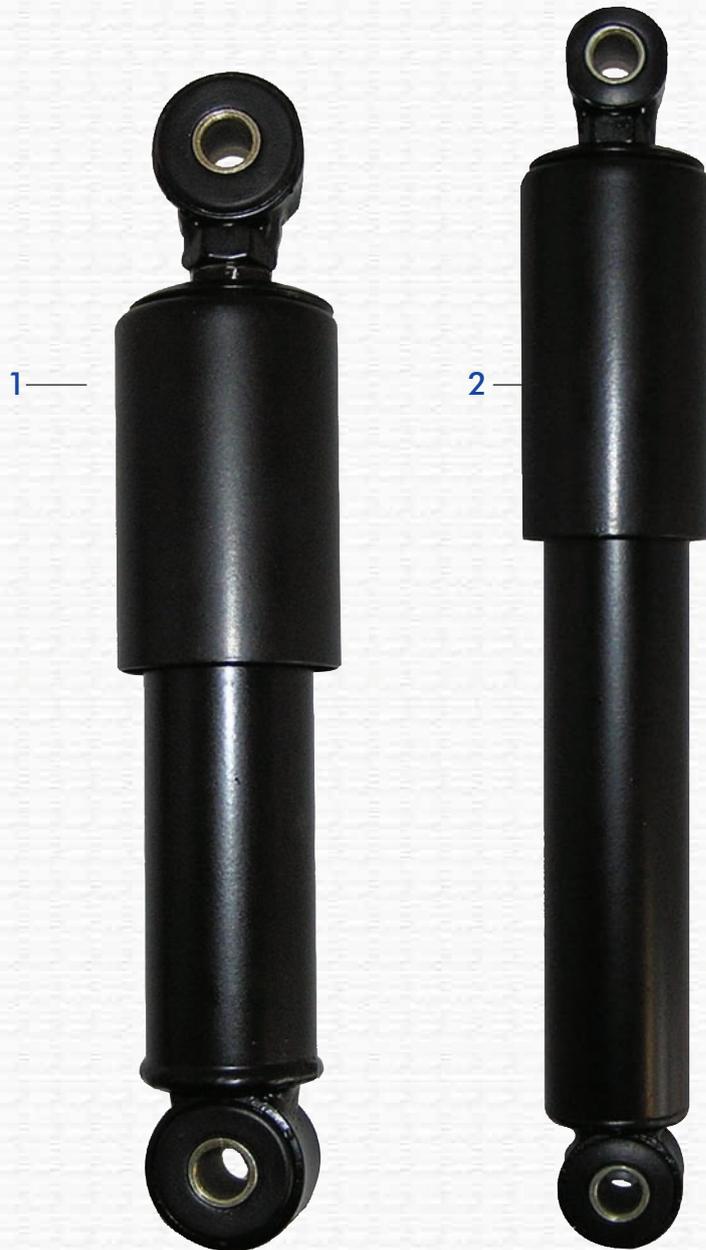
## Hydraulisches Federbein

Roller Ludwigsfelde – Pitty, SR 59-Berlin

Motorroller Pitty



Motorroller SR 59-Berlin



Bitte beachten Sie den  
Bestellhinweis auf S. 1

Pos.	MZA-Nr.	Bezeichnung	Anz.
1	49124	Federbein kpl., Pitty	2
2	49113	Federbein kpl., SR59 - Berlin	1



Seit über 50 Jahren kommen SHW – Stoßdämpfer und Federbeine speziell bei Fahrzeugen aus DDR-Produktion zum Einsatz. In der heutigen Zeit werden hydraulische Stoßdämpfer mithilfe weiter entwickelter Fertigungstechnologien und Werkstoffen in Verbindung mit leistungsfähigen Hydraulikölen hergestellt.

In enger Zusammenarbeit mit qualifizierten Herstellern sorgen wir dafür, dass SHW-Stoßdämpfer in Funktion und Verarbeitung dem guten Ruf unserer Ost-Oldtimer gerecht werden.

Notizen:



MZA Meyer-Zweiradtechnik-Ahnatal GmbH  
Heckenweg 24  
34246 Vellmar

Copyright © 2008, MZA

[www.mza-vertrieb.de](http://www.mza-vertrieb.de)